



YAMAHA

VOL +

VOL -

DELETE

MUTE

SOLO

PAGE

PLAY



ALL



KICK



SNARE



CLAP



SYNTH 1

MUSIC PRODUCTION STUDIO

HAT 1

HAT 2

PERC 1

PERC 2

SEQTRAK

Quick Operation Guide

Kurzbedienungsanleitung

Guide de fonctionnement rapide

Guía rápida de funcionamiento

Guia rápida de operação

Краткое руководство по эксплуатации

クイックガイド

BAR LENGTH OCTAVE SCALE

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

日本語

EN DE FR ES PT RU JA

Благодарим вас за покупку секвенсора SEQTRAK.

SEQTRAK — изделие, позволяющее насладиться интуитивно понятным созданием музыки и исполнением в сложном, но быстром рабочем процессе. Благодаря его компактности вы можете создавать музыку практически в любом месте. Более того, используя специальное программное обеспечение, вы можете более точно редактировать звук и даже создавать изображения, движущиеся синхронно с музыкой.

Это руководство содержит обзор изделия и основные операции, необходимые для создания музыки людям, использующим SEQTRAK в первый раз. Чтобы в полной мере использовать функциональные возможности SEQTRAK и получить еще больше удовольствия от работы с ним, внимательно прочитайте руководство перед использованием. Прочитав руководство, сохраните его для дальнейшего использования.

Информация о руководствах

Следующие три руководства применимы к этому устройству.

Краткое руководство по эксплуатации (данная книга)	Это руководство поможет вам начать пользоваться изделием «прямо из коробки». В нем содержатся краткие пояснения, посвященные общему обзору и основным функциям.
Руководство по технике безопасности	Содержит информацию по безопасному использованию изделия.
Руководство пользователя (HTML)	Содержит более подробную информацию о функциях и последовательностях действий изделия. https://manual.yamaha.com/mi/de/seqtrak/index.html



Дополнительные принадлежности

- Краткое руководство по эксплуатации (данная книга)
- Руководство по технике безопасности
- Кабель USB (Type-C)
- Специальный кабельный конвертер MIDI

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(1003-M06 plate bottom ru 01)

Содержание

Секции и элементы управления.....	106
Зарядка устройства.....	107
Начало работы.....	109
Включение и выключение питания	111
Основные операции	113
Приложение SEQTRAK.....	118
Технические характеристики	119

Информация

- Авторские права на «содержимое»^{*1}, установленное в этом изделии, принадлежат корпорации Yamaha или его правообладателю. За исключением случаев, разрешенных законами об авторском праве и другими соответствующими законами, например регулирующими копирование для личного использования, запрещено «воспроизводить или перенаправлять»^{*2} содержимое без разрешения правообладателя. При использовании содержимого проконсультируйтесь со специалистом по авторским правам.
Если вы в ходе использования изделия пишете музыку или воспроизводите записанное в нем содержимое, а затем записываете и распространяете эти произведения, разрешение корпорации Yamaha не требуется, независимо от того, является ли способ распространения платным или бесплатным.

- *1. Слово «содержимое» включает компьютерные программы, аудиоданные, данные стиля аккомпанемента, данные MIDI, данные волновой формы, данные записи тембров, музыкальную партитуру, данные партитуры и др.
- *2. Фраза «воспроизводить или перенаправлять» включает извлечение содержимого из изделия или его запись и распространение без изменений аналогичным образом.

- Иллюстрации в данном руководстве приведены только в качестве примеров.
- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft®, зарегистрированным в США и других странах.
- Mac, iPadOS и App Store являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- IOS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком корпорации Cisco, зарегистрированным в США и других странах, и используется по лицензии.
- Android и Google Play являются товарными знаками Google LLC.

- Wi-Fi и Wi-Fi CERTIFIED являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Wi-Fi Alliance®.
- Логотип Wi-Fi CERTIFIED™ является сертификационным знаком Wi-Fi Alliance®.



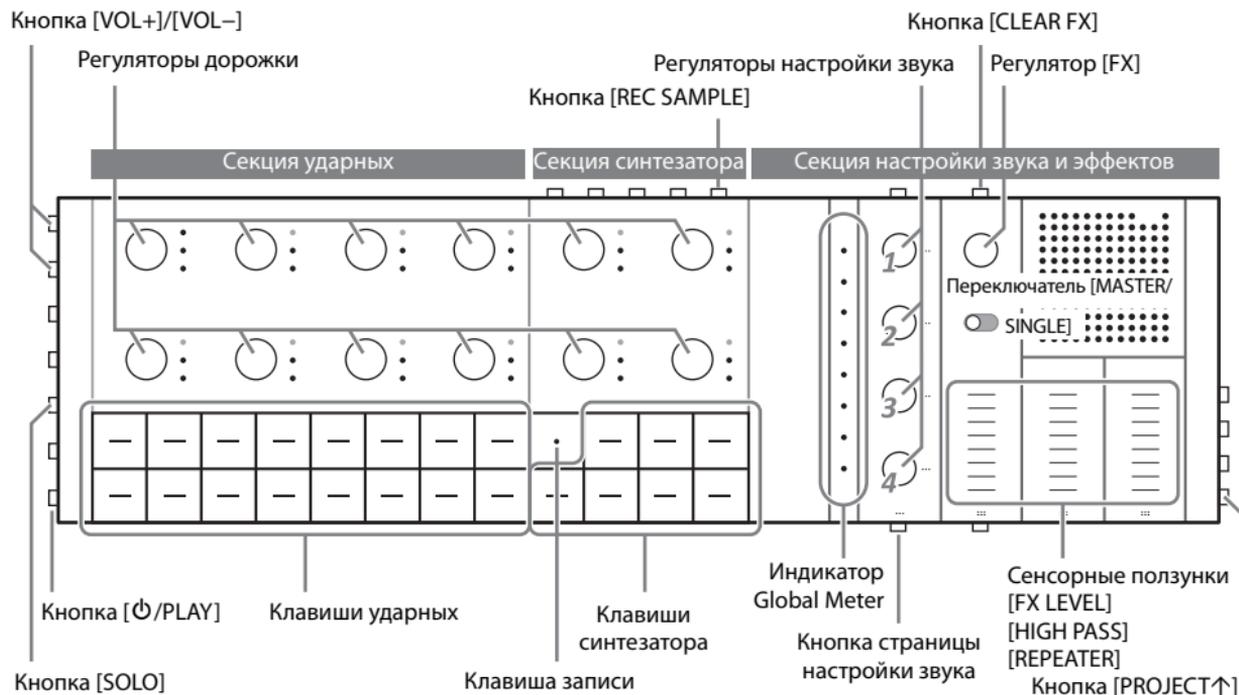
- Словесный знак Bluetooth® и соответствующие логотипы являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc. Любое их использование корпорацией Yamaha лицензировано.



- USB Type-C и USB-C являются товарными знаками корпорации USB Implementers Forum, зарегистрированными в США и других странах.

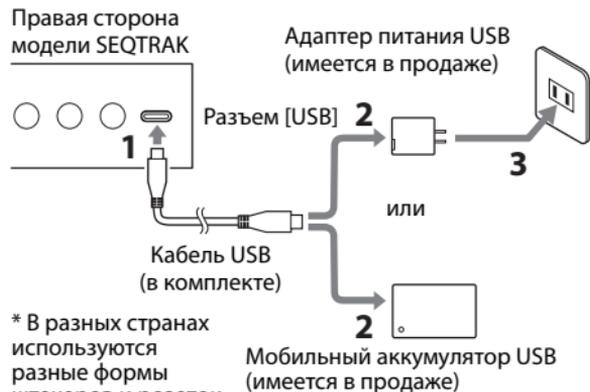
- Названия компаний и изделий в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Секции и элементы управления



Зарядка устройства

Модель SEQTRAK можно заряжать от розетки с помощью адаптера питания USB или мобильного аккумулятора USB. (При использовании мобильного аккумулятора USB для смартфонов убедитесь, что он соответствует требованиям, приведенным на следующей странице.) Подключите источник питания и кабель USB из комплекта поставки в порядке, указанном ниже. Индикация состояния зарядки зависит от того, включено изделие или выключено. См. раздел «Статус зарядки» ниже.

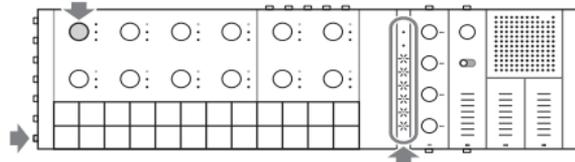


ПРИМЕЧАНИЕ

- Расчетное время зарядки с низкого до полного заряда батареи составляет 3–5 часов (в зависимости от условий использования и износа батареи).
- Когда батарея разряжена, индикатор Global Meter мигает красным цветом в течение 2 секунд каждые 90 секунд.
- Перед полным разрядом батареи текущий проект будет автоматически сохранен, а затем SEQTRK будет отключен.

Статус зарядки

При включенном питании



Удерживайте нажатыми регулятор [ALL] и кнопку [⏻/PLAY]. Индикатор Global Meter будет гореть в зависимости от оставшегося заряда батареи (идет

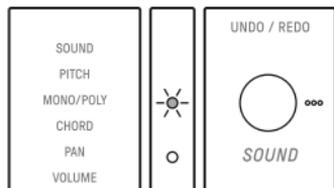
зарядка: голубой, не заряжается: белый, сбой: мигает красным цветом).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Модель SEQTRAK можно использовать во время зарядки.
- Если электроэнергии, поступающей от источника питания, недостаточно, она будет использоваться для работы SEQTRAK, а зарядка будет невозможна, даже если светодиоды горят голубым цветом.

При выключенном питании

- Во время зарядки верхний светодиодный индикатор Global Meter **горит красным цветом**. (Уровень заряда батареи не отображается.)



- Когда модель SEQTRAK невозможно зарядить из-за отказа батареи или по другим причинам, верхний светодиодный индикатор Global Meter мигает красным цветом.

- Когда зарядка будет завершена, верхний светодиодный индикатор Global Meter погаснет.

Требования к адаптеру питания USB или мобильному аккумулятору USB

Выходное напряжение: 4,8–5,2 В

Выходной ток: 1,5 А и выше

ВНИМАНИЕ

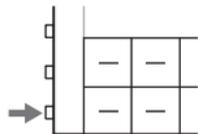
Обязательно используйте адаптер питания USB Power Delivery (PD) или мобильный аккумулятор USB Power Delivery (PD) с указанными выше характеристиками. Использование неподходящего USB-устройства может привести к перегреву или к повреждению изделия. Ознакомьтесь с правилами техники безопасности для конкретных USB-устройств.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если изделие включено и питание внезапно и неожиданно выключается, возможно, USB-устройство не соответствует требованиям или повреждено. Попробуйте использовать другое USB-устройство, которое соответствует требованиям, и т. д. Если изделие не будет работать, проконсультируйтесь со специалистами центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

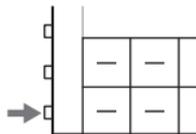
Начало работы

Включение питания



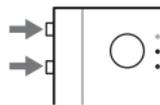
1. Нажмите и удерживайте кнопку [⏻/PLAY] не менее 2 секунд. Светодиодные индикаторы загорятся.

Воспроизведение



2. Кратковременно нажмите кнопку [⏻/PLAY]. Будет сыграна демонстрационная композиция (назовем ее «проектом»).

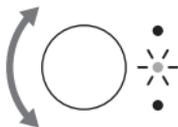
Управление громкостью



3. При необходимости используйте кнопки [VOL+] и [VOL-] для регулировки громкости.

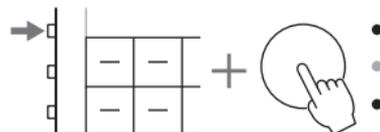
Проект (как композиция) имеет всего 11 **дорожек** (каждая соответствует определенной музыкальной партии). Вы можете выбрать один **паттерн** (циклическая фраза) для каждой дорожки. 11 паттернов будут накладываться и повторяться до тех пор, пока воспроизведение не будет остановлено.

Выбор паттерна



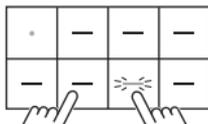
4. Поверните один из регуляторов дорожки. Вы можете выбрать паттерн для каждой дорожки. Загорится индикатор, соответствующий выбранному паттерну.

Соло



5. Если трудно услышать какие-либо изменения в смене паттерна, нажмите один из регуляторов дорожки, удерживая нажатой кнопку [SOLO], чтобы слышать только звук этой дорожки. Выполните ту же последовательность действий, чтобы отменить соло.

Исполнение с нотами синтезатора



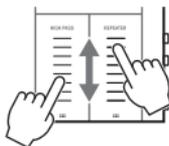
6. Нажмите одну из клавиш синтезатора. Высота звука (в правильном строе) будет меняться в зависимости от нажатой клавиши.

Изменение звука дорожки синтезатора



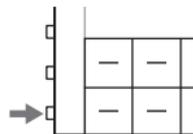
7. Нажмите один из регуляторов дорожки SYNTH1, SYNTH2, DX и SAMPLER. Звук меняется каждый раз, когда вы нажимаете клавишу синтезатора.

Настройка звука



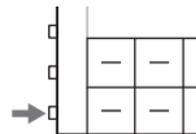
8. Проведите пальцем по сенсорным ползункам [HIGH PASS] или [REPEATER], чтобы выразительно изменить звук в реальном времени.

Остановка воспроизведения



9. Кратковременно нажмите кнопку [⏪/PLAY]. Воспроизведение демонстрационной мелодии остановится.

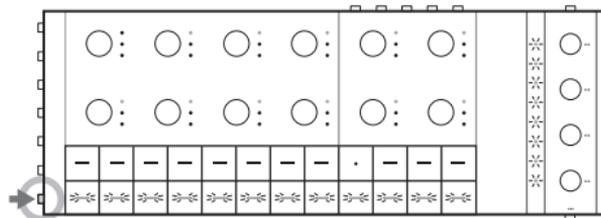
Выключение питания



10. Нажмите и удерживайте кнопку [⏪/PLAY] не менее 2 секунд. Индикаторы погаснут.

Включение и выключение питания

Включение питания

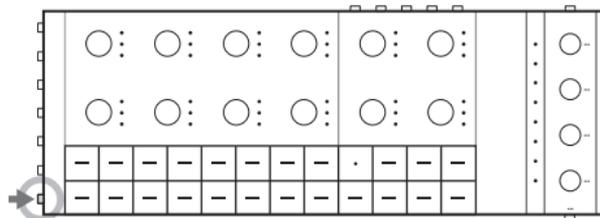


Нажмите и удерживайте кнопку [⏻/PLAY] не менее 2 секунд.

Светодиодные индикаторы клавиш Drum, Synth и Global Meter загораются белым цветом в форме буквы L при включении SEQTRAK.

Когда устройство готово к использованию, светодиодные индикаторы в форме буквы L гаснут, а затем загораются светодиодные индикаторы в зависимости от состояния проекта.

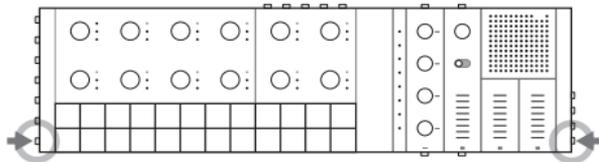
Выключение питания



Нажмите и удерживайте кнопку [⏻/PLAY] не менее 2 секунд.

Светодиодные индикаторы Global Meter кратковременно мигают белым светом, а затем все индикаторы гаснут при выключении SEQTRAK. В этом случае текущий проект сохраняется автоматически.

Принудительное прекращение работы



В случае некорректной работы SEQTRAK и невозможности работать можно выключить питание, нажав и удерживая **кнопки [⏻/PLAY] и [PROJECT↑]**.

В этом случае текущий проект не сохранится.

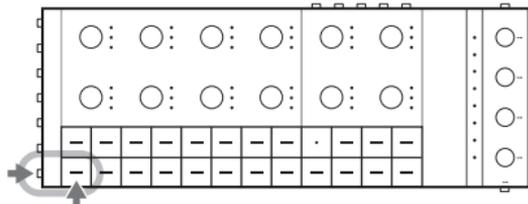
Автоматическое отключение питания

Если SEQTRAK не используется в течение 30 минут, текущий проект будет сохранен автоматически, а затем питание будет отключено для экономии энергии.

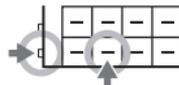
Перед отключением питания светодиодные индикаторы Global Meter мигают белым цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно отключить функцию автоматического отключения питания, включая SEQTRAK при нажатой нижней левой клавише ударных.



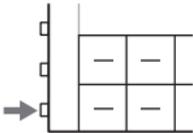
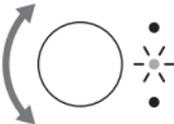
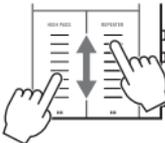
- Чтобы включить функцию автоматического отключения питания (30 минут), включите SEQTRAK, удерживая нажатой клавишу ударных, показанную ниже.



- Можно выполнить более тонкие настройки (OFF/5 min/10 min/15 min/30 min/60 min/120 min) с помощью приложения **Приложение SEQTRAK**. Более подробную информацию см. в Руководстве пользователя (HTML).

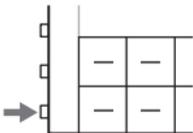
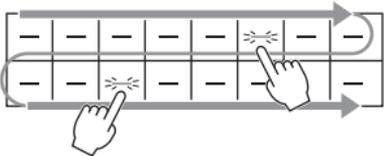
Основные операции

Воспроизведение и смена паттернов

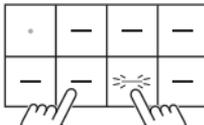
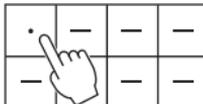
 <p>Нажмите кнопку [⏪/PLAY] для воспроизведения паттернов.</p>	 <p>Выбирайте различные паттерны дорожек, поворачивая регулятор дорожки.</p>	 <p>Используйте регулятор [ALL] для одновременного изменения всех одиннадцати паттернов дорожек.</p>	 <p>Проведите пальцем по сенсорным ползункам, чтобы настроить звук в режиме реального времени.</p>
---	---	---	---

Остановка воспроизведения

Редактирование фраз партии ударных

 <p>Чтобы прервать воспроизведение, нажмите кнопку [⏪/PLAY].</p>	 <p>Нажмите один из регуляторов дорожки ударных, чтобы выбрать нужную дорожку для редактирования паттерна.</p>	 <p>Каждое нажатие клавиши ударных включает и выключает соответствующий шаг. Паттерн воспроизводится от левого верхнего угла к нижнему правому.</p>
---	---	---

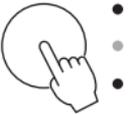
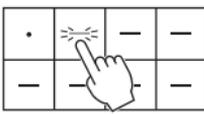
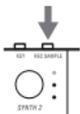
Запись паттернов синтезатора

 <p>Нажмите один из регуляторов дорожки синтезатора, чтобы выбрать нужную дорожку для записи паттерна.</p>	 <p>Нажмите кнопку Record, чтобы начать запись паттерна.</p>	 <p>Используйте клавиши синтезатора для воспроизведения паттерна.</p>	 <p>Нажмите кнопку Record еще раз, чтобы остановить запись паттерна.</p>
---	---	--	---

* Ноты, соответствующие каждой клавише синтезатора, можно изменить с помощью настроек октавы, клавиш и строя.

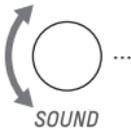
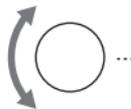
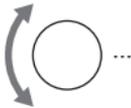
Сэмплирование

Записанный звук или входной звуковой сигнал с внешних устройств можно воспроизвести на дорожке SAMPLER.

<p>SAMPLER</p>  <p>Нажмите регулятор [SAMPLER], чтобы выбрать дорожку SAMPLER.</p>	 <p>Нажмите одну из клавиш синтезатора для назначения записываемого звука.</p>	 <p>Нажмите кнопку [REC SAMPLE], чтобы начать запись с помощью встроенного микрофона.</p>	 <p>Нажмите кнопку [REC SAMPLE] еще раз, чтобы остановить запись.</p>
---	---	--	--

* Информацию об источниках сэмплирования, отличных от встроенного микрофона, см. в Руководстве пользователя (HTML).

Настройка звука

 <p>Нажмите один из регуляторов дорожки, чтобы выбрать нужную дорожку для редактирования.</p>	 <p>Поверните регулятор [SOUND], чтобы изменить звук выбранной дорожки.</p>	 <p>Чтобы послушать звук, нажмите регулятор дорожки или клавишу синтезатора, пока воспроизведение остановлено.</p>	 <p>Поверните один из регуляторов настройки звука 2–4, чтобы отрегулировать звук.</p>
 <p>Нажмите кнопку Sound Design Page, чтобы переключиться между доступными параметрами.</p>	 <p>Настроить параметры можно с помощью регуляторов настройки звука 1–4.</p>		

* Подробную информацию о редактировании параметров см. в Руководстве пользователя (HTML).

Эффекты

К каждой дорожке можно применить один тип эффекта, а ко всем дорожкам можно применить общие эффекты.



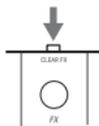
С помощью переключателя [MASTER/SINGLE] выберите нужный тип эффекта.
MASTER: общие эффекты для всех дорожек
SINGLE: эффекты, применяемые только к одной дорожке



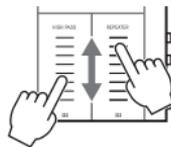
Поверните регулятор [FX], чтобы изменить эффект.



Проведите пальцем по ползунку [FX LEVEL], чтобы отрегулировать уровень применяемого эффекта.



Нажмите кнопку [CLEAR FX], чтобы минимизировать уровень эффекта.



Эффекты [HIGH PASS] и [REPEATER] применяются ко всем дорожкам, независимо от состояния переключателя [MASTER/SINGLE].



Схема блока эффектов

* Подробную информацию об эффектах см. в Руководстве пользователя (HTML).

Создание оригинальной композиции

Следующие последовательности действий позволяют создать оригинальную композицию с нуля.

- Чтобы изменить проект, нажмите клавишу ударных, соответствующую проекту, удерживая нажатой кнопку [PROJECT↑].
 - Чтобы удалить проект, нажмите клавишу ударных, соответствующую проекту, удерживая нажатыми кнопки [PROJECT↑] и [DELETE].
 - Чтобы удалить выбранный паттерн, нажмите регулятор дорожки и кнопку [DELETE] одновременно.
- * Более подробную информацию см. в Руководстве пользователя (HTML).

Приложение SEQTRAK

С помощью специального программного обеспечения SEQTRAK можно более точно редактировать звук, создавать изображения, связанные с последовательностью действий SEQTRAK, управлять содержимым и т. д.

Данное программное обеспечение можно использовать на смартфонах, планшетах и компьютерах.

* Подробную информацию о приложении Приложение SEQTRAK см. в Руководстве пользователя (HTML).

Установка приложения SEQTRAK

Версии для iOS, iPadOS и Android доступны в App Store или Google Play Store.



Выполните поиск по слову SEQTRAK

Версии для Windows и Mac доступны на следующем веб-сайте Yamaha:

<https://www.yamaha.com/>

Настройки подключения

Когда приложение SEQTRAK запускается, последовательности действий по настройке подключения приложения Приложение SEQTRAK к устройству SEQTRAK выполняются по мере необходимости.

Настройте подключение, следуя инструкциям на экране.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не подключайте данное устройство напрямую к общественным сетям Wi-Fi и Интернету. Подключайте данное устройство к Интернету только через маршрутизатор с надежной парольной защитой. Обратитесь к производителю своего маршрутизатора для получения информации о лучших способах защиты.

(624-M01)

Технические характеристики

Генератор тона	Технологии генерации тона	AWM2, FM: 4 оператора
	Полифония (макс.)	AWM2: 128, FM: 8
	Волновые формы	Предустановка: 800 МБ (при преобразовании в 16-битный линейный формат), пользовательская: 500 МБ
Эффекты	Тип	Реверберация × 12 типов, задержка × 9 типов, основной эффект × 85 типов, одиночный эффект × 85 типов Основной эквалайзер Master EQ с 5 полосами, фильтры LP-HP для каждой дорожки
Дорожки	Типы дорожки	DRUM, SYNTH, DX, SAMPLER
	Количество дорожек	11
Звуки		Предустановленный звук: 2032 Предустановленный звук сэмплирования: 392 * Можно добавить из приложения SEQTRAK
Блок секвенсора	Шаги (макс.)	128
Проект	Проекты	8 * Можно сохранить в приложении SEQTRAK
Возможности подключения		USB-C (питание, MIDI-подключение к главному устройству, MIDI-подключение к внешнему устройству, Аудио) PHONES (стереофонический мини-разъем) AUDIO IN (стереофонический мини-разъем) MIDI IN/OUT (Вход/выход MIDI) * Можно использовать только прилагаемые кабели.

Интерфейс USB-Audio	Частота дискретизации	44,1 кГц (разрядность выравнивания: 24 бита)
	Входные/выходные каналы	Input (Входные): 2 канала (1 стереоканал), Output (Выходные): 2 канала (1 стереоканал)
Bluetooth		Передача/прием MIDI-сообщений (возможности беспроводной связи зависят от страны)
Wi-Fi		Передача/прием данных с помощью специального приложения (возможности беспроводной связи зависят от страны)
Акустическая система	Встроенные динамики	2,3 см, 1 Вт
	Встроенный микрофон	Внутренний MEMS-микрофон
Источник питания	Перезаряжаемая литий-ионная батарея (2100 мА·ч, 7,6 Вт·ч) USB Power Delivery (PD) (выходное напряжение: 4,8–5,2 В, выходной ток: 1,5 А и выше)	
	Потребляемая мощность	6 Вт
	Срок службы батареи при непрерывном использовании	3–4 ч
	Время зарядки аккумулятора	3–5 ч
Размеры и масса		343 (Ш) × 97 (Д) × 38 (В) мм, 0,5 кг
Дополнительные принадлежности		Кабель USB-C — USB-C, специальный кабельный конвертер MIDI, Краткое руководство по эксплуатации (данная книга), Руководство по технике безопасности
Специальное программное обеспечение		Приложение SEQTRAK

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

Функции беспроводной связи

[модели для Великобритании и Европы]

Bluetooth

Радиочастота: 2400–2483,5 МГц

Максимальная выходная мощность (ЭИИМ): +4,7 дБм

Wi-Fi (2,4 ГГц)

Радиочастота: 2402–2482 МГц

Максимальная выходная мощность (ЭИИМ):
19,30 дБм

(559-M04)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto,
Ontario M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue,
Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes,
40-Cjs 21 e 22, Brooklin Paulista Novo
CEP 04571-100 – São Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetтини 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH,
Branch Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC / HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany
Filial Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH,
Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg,
Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfærhusid Ehf.

Síðumula 20, IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.

Níkis Ave 2k, 1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080

Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.

Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Muzik

Yeni Sülün Sokak No. 10
Levent İstanbul / Türkiye
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.

P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,
Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited

P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor

Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.

11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.

No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited

Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.

2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.

3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited

15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta, (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvnīcību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsljava datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 04/2023
MWEM-A0

VFD1390